

---

THE APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT  
(C.C.S.M. c. A110)

---

LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA  
RECONNAISSANCE PROFESSIONNELLE  
(c. A110 de la C.P.L.M.)

---

**Trade of Concrete Finisher Regulation**

---

---

**Règlement sur le métier de finisseur de béton**

---

Regulation 50/2003  
Registered March 6, 2003

Règlement 50/2003  
Date d'enregistrement : le 6 mars 2003

**Definitions**

**1** In this regulation,

"**Act**" means *The Apprenticeship and Trades Qualifications Act*; (« *Loi* »)

"**concrete finisher**" means a person who performs the following tasks to the standard indicated in the National Occupational Analysis:

- (a) prepares work site for concrete,
- (b) places concrete,
- (c) finishes concrete,
- (d) cures and protects concrete,
- (e) makes, cleans and fills control joints,
- (f) corrects, repairs and modifies concrete,
- (g) installs specialty concrete,
- (h) provides and applies architectural finishes; (« finisseur de béton »)

**Définitions**

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **finisseur de béton** » Personne qui accomplit les tâches suivantes, en conformité avec les normes de l'analyse professionnelle applicable :

- a) la préparation du chantier pour la mise en place du béton;
- b) la mise en place du béton;
- c) la finition du béton;
- d) la cure et la protection du béton;
- e) l'exécution, le nettoyage et le remplissage des joints de rupture;
- f) la correction, la réparation et la modification du béton;
- g) la mise en oeuvre des bétons spéciaux;
- h) l'exécution et l'application des finis architecturaux. ("concrete finisher")

"**general regulation**" means the *Apprenticeship and Trades Qualifications — General Regulation*, Manitoba Regulation 154/2001; (« règlement général »)

"**trade**" means the trade of concrete finisher. (« métier »)

### Designation of trade

**2** The trade of concrete finisher is a designated trade.

### General regulation applies

**3** The provisions of the general regulation, including the definitions, apply to the trade unless they are inconsistent with a provision of this regulation.

### Term of apprenticeship

**4** The term of apprenticeship in the trade is three levels consisting of the following:

(a) the first and second level each consisting of a period of at least 12 months during which the apprentice must complete 1,200 hours of technical training and practical experience;

(b) a third level consisting of at least 12 months during which the apprentice must complete 1,200 hours of practical experience.

### Minimum wage rates

**5** Unless otherwise prescribed by a payment agreement or enactment that is more favourable to the apprentice, the wage rate for an apprentice shall not be less than

(a) 140% of the provincial minimum wage during the first level;

(b) 160% of the provincial minimum wage during the second level; and

(c) 180% of the provincial minimum wage during the third level.

« **Loi** » La *Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle*. ("Act")

« **métier** » Le métier de finisseur de béton. ("trade")

« **règlement général** » Le *Règlement général sur l'apprentissage et la qualification professionnelle*, R.M. 154/2001. ("general regulation")

### Désignation du métier

**2** Le métier de finisseur de béton est un métier désigné.

### Application du règlement général

**3** Les dispositions du règlement général, y compris ses définitions, s'appliquent au métier, sauf en cas d'incompatibilité avec les dispositions du présent règlement.

### Durée de l'apprentissage

**4** La durée de l'apprentissage du métier est de trois niveaux :

a) les premier et deuxième niveaux sont d'une période minimale de douze mois chacun, au cours de laquelle l'apprenti doit consacrer 1 200 heures à la formation technique et à l'expérience pratique;

b) le troisième niveau est d'une période minimale de douze mois, au cours de laquelle l'apprenti doit consacrer 1 200 heures à l'expérience pratique.

### Taux de salaire des apprentis

**5** Sous réserve des dispositions d'une entente salariale ou d'une disposition législative plus avantageuses pour l'apprenti, les taux de salaire des apprentis ne peuvent être inférieurs aux taux suivants :

a) 140 % du salaire minimum provincial pour le premier niveau;

b) 160 % du salaire minimum provincial pour le deuxième niveau;

c) 180 % du salaire minimum provincial pour le troisième niveau.

**Certification examination**

**6** The certification examination for the trade consists of a written interprovincial examination.

**7** Repealed.

M.R. 50/2003

February 18, 2003

THE APPRENTICESHIP  
AND TRADES  
QUALIFICATIONS  
BOARD:

Susan Hart-Kulbaba  
Chair

APPROVED

March 4, 2003

Diane McGifford  
Minister of Advanced  
Education and Training

**Examen d'obtention du certificat**

**6** L'obtention du certificat professionnel est subordonnée à un examen interprovincial écrit.

**7** Abrogé.

R.M. 50/2003

Le 18 février 2003

POUR LA COMMISSION  
DE L'APPRENTISSAGE  
ET  
DE LA QUALIFICATION  
PROFESSIONNELLE,

Susan Hart-Kulbaba,  
présidente

APPROUVÉ :

La ministre de  
l'Enseignement  
postsecondaire et de la  
Formation  
professionnelle.

Le 4 mars 2003

Diane McGifford

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba